

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. október 1. hétfő,

A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 230. SZÁM.

Üdvözöljük a Kínai Népköztársaságot

Az ősi Peking falai között két évvel ezelőtt, 1949 október 1-én kiáltották ki a Kínai Népköztársaságot. Évtizedek forradalmi harcainak gyümölcse éretl meg ezen a napon. Új fejezet kezdődött a 475 millió kínai nép történetében. A kínai nép szétzúzta a földesurak igrát, lerázta nyakáról a burzsoá jármót.

A kínai nép nemcsak önmagából, hanem mindenekelőtt a szovjet példából merítette az erőt, amely győzelemre segítette. „Az októberi forradalom ágyudörgése hozta el hozzánk a marxizmust-leninizmust — mondotta Mao Ce-Tung — az októberi forradalom segítette a világ és Kína haladó elemeinek, hogy a proletár világnézetet alkalmazzák országuk sorsának meghatározására és sajátos kérdéseik újból megvizsgálására”. Mao Ce-Tung elvtárs ugyanakkor leszögezte, hogy a kínai népnek az orosz forradalmárokat utját kell követnie.

1917-ben még nem létezett kommunista párt Kínában, s nem volt semmiféle munkásszervezkedés. A Kínai Kommunista Párt, amely a kínai népet forradalmi harcra felkészítette és szervezte, 1921-ben alakult meg.

A szovjet hatalom szinte első ténykedése közé tartozott, hogy önként lemondott a hírhedt „egyenlőlen szerződésekről”, koncessziókról és egyéb. Kínával szembeni kiváltságokról, amelyeket a cári kormány élvezett. A kínai nép rögtön megértette, hogy a szovjet ország az a nagyhatalom, amely nem akarja elnyomni és kizsákmányolni a gyengébb népeket.

A Kínai Kommunista Párt a forradalmi lendületet, a győzelembe vetett hit ragyogó példáját, a forradalom elméletét és taktikáját megtanulta a dicsőséges Bolsevik Párttól. A Kínai Kommunista Párt a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja tapasztalatai nyomán szervezte meg az elnyomók, a földesurak elleni harcot.

A hitleri fasizmus legyőzése után a Mandzsúria határát állépő szovjet csapatok felszabadították Kínát is, mint annyi más országot. Ma pedig Kína újjáépítésének szilárd támasza az 1950 február 14-én, 30 évi időtartamra megkötött szovjet-kínai barátsági, szövetségi és kölcsönös segítségnyújtási szerződés, valamint az egvídejűleg aláírt egyezmények. Ezek az egyezmények testvéri segítkezet jelentenek az évtizedes harcokban feldúlt Kínának politikai és gazdasági megszilárdulása után.

A kínai nép most hatalmas léptekkel halad előre. Új gyárak épülnek a kínai Népköztársaság területén. 1950-ben az acélgyártást majdnem nyolcszorosára növelték az előző évhez viszonyítva. Pekingben hét új klinika épült s a dolgozók tízmillióit tanítják meg betűvetésre. Tjencsin ipari városában megjelent az első. Kínában gyártott trolleybusz. 1950-ben hat nagy vízierőmű építését kezdték meg, az első lépések ezek Kína villamosításának útján. Száz- és százezer ember dolgozik a hatalmas méretű természetfátalaktó munkálatokon. A 900 kilométer hosszú Huaj-folyót szabá-

lyozzák: a völgy lakóit megmenetik az áradások évszázados átkától. Nyugat-Kínában a sívalatok futóhomokját 1500 kilométer hosszúságú véderdősávokkal megkötik.

A Kínai Népköztársaság, a nagy ázsiai népi demokratikus állam alapjai megszilárdultak. Pedig még újnes messze az az idő, amikor az imperialista dögkeselyűk tucat száma marakodtak Kína testén. Nem olyan régen még amerikai kiképzőtisztek ezrei a legmodernebb amerikai fegyverekkel szerelték fel a kuomintangista zsoldosokat, s kísérleteket tettek a kínai kommunisták legyőzésére. A történelem azonban másképpen ítélt Kína földjéről elseperte az amerikai bankárokat, a japán tengernagyokat, az angol diplomatákat, a francia fegyverkereskedőket és a népnyzó kuomintang-urakat. A történelem a kommunizmusnak adott igazat. A kínai dolgozóknak adott igazat, akik a Párt vezetésével képesek voltak a Kínai Népköztársaság megteremtésére.

A kínai nép győzelmének feltételeit a Szovjetunió djadala teremtette meg s az a tény, hogy a nép szabadságharcát a Kommunista Párt vezette. A 4 és félmillió tagot számláló Kínai Kommunista Párt irányította népét az 1925-27-es polgári demokratikus forradalomban, utána a 10 évig tartó polgárháborúban, majd 1937-1945 között a 8 éven át tartó felszabadító harcban a japán betolakodók ellen. A kínai paraszlok százmillióit a Párt vezette az agrárforradalomban; ugyan- csak a Párt irányította a bányák, erdők, vasutak és bankok állami tulajdonba vételét. A demokratikus reformokon keresztül a Kínai Kommunista Párt vezeti népét a szocializmus építésének útján. A Kínai Kommunista Párt harcedzett párt, vezetője Mao Ce-Tung, a kínai nép győzelmeinek szervezője, a marxizmus-leninizmus alkalmazója Kína sajátos viszonyaira.

A Kínai Népköztársaság kikiáltása második évfordulóját ünnepli a kínai nép. A kínai néppel együtt az egész haladó világ ünnepel. Kína felszabadulásában jelképét és tanúbizonyságát látja annak, hogy az imperializmus sehoh sem képes többé rabigában tartani a népeket. A világ dolgozói tanúbizonyságát látják annak, hogy a szabadságért harcoló népek, amelyeket a marxi-lenini párt vezet, törvényszerűen győzedelmeskednek a lőkés-földesuri uralkodó osztályok és a beavatkozó imperialista rablók bünszövetkezetei felett.

A Román Népköztársaság dolgozóinak gondolata, testvéri szeretete száll ezen a napon a Távolkelet irányába, a nagy Kínai Népköztársaság felé. A kínai nép nagy győzelmének évfordulója pedig népünkben, miként az összes békeszerető népekben, megacélozza a béke erőibe, a béketáborba vetett hitet. Megacélozza népünk ama tudatát, hogy a béketábor a Szovjetunió vezetésével biztos győzelmek felé halad.

Üdvözlő táviratok a Kínai Népköztársaság kikiáltásának második évfordulója alkalmából

A KINAI KOMMUNISTA PART KÖZPONTI VEZETŐSÉGÉNEK, MAO CE-TUNG ELVTÁRSNAK. PEKING

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége forró testvéri üdvözlét küldi Önnek, a Kínai Népköztársaság kikiáltásának második évfordulója alkalmából.

Népünk örömmel és testvéri szeretettel kíséri a Kínai Népköztársaság dolgozóinak nagyszerű eredményeit, melyeket az Ön által bölcsen irányított Kínai Kommunista Párt vezetésével értek el. Népeink, a hatalmas, béketáborba tömörült összes népekkel egyetemben, a Szovjetunió és a dolgozó emberiség lángeszű vezetője, a béke zászlóvivője, Sztálin elvtárs vezetésével, egyesült erővel harcolnak az amerikai imperializmus és annak kiszolgálói mesterkedései ellen.

Új, nagy sikereket kívánunk a Kínai Kommunista Pártnak és a hős kínai népnek, a virágzó, erős, népi Kína újjáépítésének hatalmas művében.

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége nevében

GH. GHEORGHIU, DEJ

MAO CE-TUNG ELVTÁRSNAK, A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KÖZPONTI NÉPI KORMÁNYA ELNÖKÉNEK. PEKING

A Kínai Népköztársaság kikiáltásának második évfordulója alkalmából kérem, fogadja mind a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöksége, mind a magam részéről legforróbb üdvözlőmet.

A kínai népnek és Önnek személyesen mind nagyobb sikereket kívánok az új Kína építésének útján és abban a harcban, amelyet vívunk az angol-amerikai

agresszorok ellen, erősítve a béke nagy táborát, melynek élén a legyőzhetetlen Szovjetunió áll.

Dr. C. I. PARHON,

a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnökségének elnöke

CSU EN LAJ ELVTÁRSNAK, A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG ÁLLAMI POLITIKAI TANÁCSADÓ TESTÜLETE ELNÖKÉNEK. PEKING

A Kínai Népköztársaság második évfordulójának alkalmából a román nép, a Román Népköztársaság kormánya és a magam részéről legőszintébb üdvözlőmet küldöm és újabb sikereket kívánok a népi Kína fejlődésében.

Dr. PETRU GROZA,

a Román Népköztársaság minisztertanácsának elnöke

CSU EN LAJ ELVTÁRSNAK, AZ ÁLLAMI POLITIKAI TANÁCSADÓ TESTÜLET ELNÖKÉNEK ÉS A KINAI NÉPKÖZTÁRSASÁG KÜLÜGYMINISZTERÉNEK. PEKING

Forró üdvözlőmet küldöm a Kínai Népköztársaság kikiáltásának második évfordulója alkalmából.

A román nép új, nagy sikereket kíván a kínai népnek hazája megszilárdításában és felvirágoztatásában, az amerikai-angol imperialista agresszorok elleni harcában, a békefront győzelmében, amelynek élén a nagy Szovjetunió és lángeszű vezetője, Sztálin elvtárs halad.

ANA PAUKER,

a Román Népköztársaság külügyminisztere

„A RNK szocialista munka hőse” címet létesített a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa

168. sz. Törvényrendelet a „RNK szocialista munka hőse” cím létesítésére

1. SZAKASZ. — „A szocialista munka hőse” címet létesítjük.
2. SZAKASZ. — „A szocialista munka hőse” cím a legmagasabb kitüntetés a gazdasági és kulturális építésben elért különleges érdeméért. Ezt a címet azoknak adományozzák, akik különleges fontosságú újító tevékenységükkel az ipar, mezőgazdaság, szállítás, kereskedelem, a tudományos felfedezés és a technikai találmányok terén az állam iránti rendkívüli érdeméről tettek tanúságot és hozzájárultak a gazdaság, a kultúra és a tudomány fellendítéséhez, valamint a Román Népköztársaság erejének és dicsőségének növeléséhez.
3. SZAKASZ. — „A szocialista munka hőse” címmel megjutalmazottak különleges kitüntetéséért a „Sarló és kalapács” aranyérem
4. SZAKASZ. — Jóváhagyjuk „A szocialista munka hőse” címre vonatkozó szabályzatot. Bukarest, 1951. szeptember 26. C. I. PARHON a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke. MARIN FLOREA IONESCU a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának titkára.

NOVEMBER 7. TISZTELETÉRE

Péter Mihály sztálinvárosi élesztergályos 1954 márciusára dolgozik

A sztálinvárosi „Fónagy János” fémipari üzemek munkásai a szocialista versenyek keretében újabb győzelmeket, jelentős eredményeket értek el. Péter Mihály esztergályos 1954 márciusára termel.

Kilenc hónap alatt 3 évi normát teljesített. Ezt az eredményt a munka jó megszervezésével, Bikov szovjet sztahanovista gyorsfémvágási módszerének alkalmazásával és azzal érte el, hogy egyszerre két univerzális esztergapadon dolgozott.

Péter Mihály szovjet szakkönyveket olvas. Azokból tanulta meg, hogyan kell a gépeket felszerelni, hogy a leg jobb hatásokkal működjenek. A moszkvai „Sarló-Kalapács”-üzemek élesztergályosainak tapasztalatai állandó segítséget nyújtott munkájában.

Péter Mihály, a szerszámgépek különböző alkatrészeit esztergályozza Havonta 35.000-tól 50.000 lejjig keres. November 7. tiszteletére befejezi az 1954. évi tervet, November 8-tól pedig már 1955-re fog termelni.



Néphadseregünk katonái állandóan tanulnak, politikailag, ideológiailag és kulturális téren képezik magukat. Képeinken: két katona a Szovjetunió Kommunista (b) Pártjának gazdag tapasztalatait tanulmányozza.

„A Szovjetunió az egész világ békéjének bástyája“

Szovjet sztahanovisták és művészek levelei

az aláírásgyűjtési akcióról

MOSZKVA. — (Agerpres.) A Szovjetunióban nagy lendülettel folyik tovább az aláírások gyűjtése a békeegyezményt követelő felhívásra. A szovjet lapok a munkások, kolhozparaszrok és értelmiségiek leveleit közlik, amelyekből kitűnik a szovjet nép egyöntetű békeakarata.

„Béke! Ez a szó visszhangzik minden szovjet ember ajkáról — írja Maria Levsenko, a moszkvai „Burovesznyik“ gyár sztahanovistája. — Nem akarunk háborút. Építjük boldog jövőnket, a kommunizmust. A szovjet nép példátlan egyöntetűséggel nyitvánítja ki akaratát a tartós világ béke megőrzéséért.“

Viljusz Lácisz író, a Lett SZSZK közéletének egyik vezetője kijelentette: „A szovjet

népnek békére van szüksége és nem akarja a háborút. Minden, ami országunkban történik, igazolja ezt. Nincs a földön még egy ország a Szovjetunió kivételével, amely olyan önzetlenül segítene más népeket nemzetgazdaságuk helyreállításában és fejlesztésében. Ezt igazolja a népi demokratikus államok és a Német Demokratikus Köztársaság fejlődése Európában és a felszabadított Kína kulturális és gazdasági fejlődése.

A Szovjetunió az egész világ békéjének a bástyája. A szovjetunió soha sem nyult és soha nem is fog nyulni más országok tulajdonához; ismeretlen előtt a gazdasági válság és éppen ezért nincs szüksége közgazdasága egysúlyának fenntartására érdekében, hogy fegyverkezési versenyt, vagy hábo-

rus hisztériát szítson, ahogyan ezt a háborús uszítók táborában teszik.“

Maxim Tank, bjelorusz költő a bjelorusz nép békevágyáról a következőket írta: „A szovjet nép alkotó munkája elválaszthatatlan a béke megvédése érdekében folytatott munkától. Ezt igazolja a kolhozaink szántóföldjeiről begyűjtött bőséges termés, gyárainkban készített gépek, traktorok, turbinák, amelyek a szovjet nép jólétét és kulturális fejlődését szolgálják és nem a háborút, a rombolást.

A Szovjetunióban nincs egyetlen ember sem, aki ne irná alá a Béke Világtanácsának felhívását és aki ne követne el mindent a béke megvédéséért, az egész emberiség boldog jövőjéért.“

Az Új Kína hirügynökség leleplezi az amerikai-japán katonai szerződés titkos záradékát

PEKING. — (Agerpres.) Az Új Kína hirügynökség tokiói jelentés alapján közli, hogy az amerikai-japán „biztonsági egyezmény“ titkos záradékai arról tanúskodnak, hogy ez a katonai egyezmény Japánt gyarmattá és az USA távolkeleti agressziós támaszpontjává alakítja.

A titkos záradék főpontjai a következők:

1. „Japán előzőlénél esetén“ a tartalék rendőrtisztület és ha szükséges az államrendőrség a japán kormány kérésére amerikai parancsnokság alá kerül.
2. Az amerikai parancsnokság haderejét szabadon felhasználhatja, ha ezt szükségesnek tartja, a támaszpontokon kívül is akár szárazföldön, akár a tengeren.
3. A Japánban állomásozó amerikai szárazföldi haderők főhadiszállása Jokohamában, a tengerészeti főhadiszállás Jokoszkában, a légi parancsnokság Tacsikavában lesz. A szárazföldi egységek parancsnokságai Szaporo, Szendaj, Jokohama,

Nagoja, Oszaka és Fukuoka városokban állomásoznak.

4. Az amerikai tengerészet főhadiszállása Jokoszkában lesz; ugyanitt lesznek a kaszárnyák, a dokkók és a tengerészeti arzenál. Tengerészeti támaszpontok lesznek Otaru, Majzuru és Szaszabo városokban. Hajójavítóműhely létesül Kurében. A támaszpontokon kívül tengeraltjáró támaszpont létesül Tusima, Iki, Szado és Hakodate szigetén.

5. A légihaderő ellátására Tacsikava helységben raktár létesül. Egész Japán területén 18 repülőteret építenek, közöttük Jokotában, Acsugiban és Kiszarazuban, Hakone, Szuzuka, Itazuko és más helységeiben a légi haderő meteorológiai megfigyelő intézetet szerel fel.

6. Gotemba helység körzetét, a Fuzsi-hegy lábánál a Japánban állomásozó amerikai haderő gyakorlóterének használja fel. Tacsikava körzetében a szántóföldeket amerikaiak használják.

7. A megegyezés alapján Ja-

pán különböző hadifelszerelési cikkeket gyárt a Japánban állomásozó amerikai haderő részére.

8. A Riukiu szigetén és Ogaszavaraban állomásozó amerikai haderő együtt fog működni a Japánban állomásozó amerikai haderőkkel, a riukiui parancsnokság pedig a Japánban állomásozó amerikai haderő parancsnoksága alá kerül.

9. Az amerikai-japán vegyesbizottság jól megszervezett kémszolgálatot alakít. A jelenleg működő amerikai kémszolgálatot japán személyzettel erősítik meg és egészítik ki. A kémtevékenység a Szovjetunió és más ázsiai országok ellen irányul.

10. Hokaidóban két ponton, továbbá Tokióban, Oszakában és Fukuokában egy-egy ponton hatalmas radarállomás létesül.

11. Az új berendezések építésének költségeit az USA viseli, de a karbantartási költségek fele Japán terhére. A felszerelések és a készülékek javításához szükséges anyagokat lehetőleg Japánban szerzik be.

Miért fél Adenauer

egy össznémetországi értekezlet összehívásától?

HERMANN MATTERN, A NDK NÉPI KAMARÁJA ALELNÖKÉNEK ÖT KÉRDÉSE A BONNI PARLAMENTHEZ

BERLIN. — (Agerpres.) A berlini demokratikus lapok közlik Hermann Mattern, a Német Demokratikus Köztársaság népi kamarája alelnökének cikkét, amelyben több kérdést tett fel a NDK népi kamarájának javaslatával kapcsolatban a bonni parlamentnek.

ELSŐ KÉRDÉS: Miért félnek Adenauer, Schumacher és a nyugatnémetországi vezetőkörök más képviselői egy össznémetországi értekezlet összehívásától, amelyen megvitatják az egész Németországra kiterjedő szabad nemzetgyűlési választások megszervezésének kérdését, az egységes, demokratikus és békeszerető Németország megteremtésének céljából és a német békeszerződés mielőbbi megkötésének sürgetésére; miért igyekeznek minden eszközzel kikerülni egy olyan értekezlet összehívását, amelyen résztvennének Kelet- és Nyugat-Németország megbízottjai; miért ne vitatnák meg az összes tisztázatlan kérdéseket és a felmerült javaslatokat egy össznémetországi értekezleten, ahelyett, hogy felelőtlenül irnak erről a sajtóban és a javaslatok állítólagos tisztázatlanságát emlegetik ürügyül, hogy megakadályozzák egy ilyen értekezlet összehívását? Vajon a bonni politikusok nem értik meg, hogy jelenleg a lényeges helyzet olyan, hogy közös tárgyalások nélkül és a németek közötti becsületes

megegyezés nélkül nem lehet megtartani az össznémetországi választásokat. Egy ilyen értekezletről való lemondás a Németország békés egységesítésének lehetőségéről való lemondást jelent.

MÁSODIK KÉRDÉS: Adenauer és a többi nyugatnémetországi politikusok miért utasítják el a tárgyalásokat a németek között a békés egységről és miért bocsátkoznak tárgyalásokba az USA, Anglia és Franciaország főbiztosaival arról, hogy Nyugat-Németországot bevonják az agresszív Északatlanti Egyezménybe, noha ezek a tárgyalások egy új háború kirobbantására és Németország felosztásának állapotára irányulnak? A nyugatnémetországi kormányhoz közelálló sajtó azt írja, hogy lehetetlen elfogadni a tárgyalások megkezdését Kelet-Németország megbízottaival, mert nem ismerik a népi kamara javaslatainak részleteit.

Akkor pedig Adenauernek és másoknak miért nincs ellenvetésük a nyugati hatalmak főbiztosaival való tárgyalásokkal szemben, jöhetnek, Adenauer szeptember 17-én nyilván kijelentette, hogy a nagyhatalmak javaslatairól semmit sem tud, de mégis szerinte ezeket a javaslatokat, derüléstől és bizalommal kell tekinteni? Másfelől a tárgyalások folytatásánál vajon a részletek

döntők-e, vagy pedig a tárgyalások főcélja? A népi kamara javaslataiban Németország egységének megteremtéséről és a német kérdés békés megoldásáról van szó. A nyugati hatalmak főbiztosainak javaslata ezzel szemben, mint ismeretes, egy újabb háború előkészítéséről és Németország kettéosztásának elmélyítéséről szól. Ha Adenauer nem ismeri a részleteket, mégis miért kezdi meg a tárgyalásokat a háborúról és a széttagolásról és miért nem hajlandó tárgyalni a békéről és Németország egységéről?

HARMADIK KÉRDÉS: Adenauer, Schumacher, Reuter és mások, miért nem akarják Berlin kérdését Németország egységének helyreállításával egyidejűleg demokratikus és békés alapon megtárgyalni? Miért ragaszkodnak most Berlin kérdéséhez és miért utasítják el egész Németország kérdésének megoldását?

NEGYEDIK KÉRDÉS: A bonni kormány és a szövetséges parlament szükségesnek tartja-e a békeszerződés megkötését Németországgal, vagy ilyen rövid idővel a második világháború befejezése után, Nyugat-Németországot ismét háborúba akarják sodorni az amerikaiak oldalán, a Német Demokratikus Köztársaság és más országok ellen?

ÖTÖDIK KÉRDÉS: Vajon a nyugatnémetországi politiku-

A Kínai Népköztársaság a gazdasági fellendülés útján

A velejég rothadt kuomintang rendszer és a japán megszállás évei mélyre nyomorúságba döntötték Kína népeit. A több mint 12 éven keresztül egyre mélyülő infláció a lakosság életszínvonalát olyan mélyre süllyesztette, amelyhez foghatóra Kína évezredes történetében alig volt példa. A japán megszálló hatóságok háromszor hozták forgalomba más és más pénznemet, hogy a gyakori pénzbecseréléssel még jobban kifosszák a kínai népet. Csang Káj-Sek hűnös rendszere a nép kifosztásában semmivel sem maradt a japán megszállók mögött. A kínai néphadsereg már megsemmisítő csapásokat mért a kuomintang erőkre, amikor Csang Káj-Sek még újabb pénzbecserélést hajtott végre. Hogy a kuomintang rendszer népellenes pénzügyi politikája milyen súlyos következményekkel járt, azt a legjobban igazolja a közszükségleti cikkek árának szinte példátlan emelkedése. A kuomintang kormányzat végső összeomlásának évében, 1949-ben, a közszükségleti cikkek ára 7,730,000-szerese volt a háborúelőtti áraknak. A forgalomban lévő bankjegyek mennyisége az 1937. évi 1 milliárd 400 millió kínai dollárról 600 ezer milliárd dollárra szökött.

A példátlan méretű infláció alatt a parasztság teljesen elvesztette bizalmát a pénzben. A kínai falvakban csak a csererendszer volt érvényben. Pénz helyett csereszakokként a legfontosabb közszükségleti cikkeket, rizset és a só-t használták. Nem volt sokkal különb a helyzet a városokban sem. A pénz értéke szinte óráról-órára romlott, a napi kamat elérte a 120 százalékot.

A nyomorba döntött nép mérhetetlen dühvel fordult Csang Káj-Sek népellenes rendszere ellen és minden támogatást megadott az országot gyors iramban felszabadító néphadseregnek. 1949 nyarán sikerült is megsemmisíteni a kuomintang fegyveres erőit és felszabadítani az egész kínai szárazföldet.

A kínai nép életében döntő fontosságú esemény következett be 1949 október 1-én: megalakult a központi népkormány, kiküldötték a Kínai Népköztársaságot.

A központi népkormány első intézkedései az infláció megállítására irányultak. Csak az értékelő pénz létrehozásával vált lehetségessé a termelés újjáélesztése, ez képezte a teruggazdálkodás alapját és ezen keresztül lehetett hozzákezdeni a nép rendkívül alacsony életszínvonalának felemeléséhez. A kormány által kidolgozott terv szerint elsősorban egysúlyba kellett hozni az állami költségvetést, vagyis gondoskodni kellett arról, hogy a kiadásokat az állam bevételeiből és ne bankkölcsönök útján fedezzék. A korrumpált kuomintang rendszer idején az adóbevételek teljes anarchiába fullt. A vállalatok legnagyobb része egyáltalában nem, vagy csak lényegtelen összegű adót fizetett, a parasztoktól kisajított adó legnagyobb része az adóbeszedők zsebébe vándorolt. A központi népkormány kötelezővé tette minden állami, szövetkezeti és magánvállalat részére az adófizetést, amelyet a népbankok gyűjtöttek be. Falvakban adó helyett elfogadtak gabonát is. A kormány intézkedéseit, amelyet a nép lelkesen támogatott, siker koronázta és 1950 végére sikerült egysúlyba hozni az állami költségvetést.

A stabilizáció biztosítására hozott más lényeges intézkedés a lakosság létfontosságú cikkekkel való ellátásának biztosítására irányult. A nép ellenségei az ország egyes vidékein mutatkozó áruhiányt felhasználták az üzérkedésre és áruhalmozásra és ez sokszor nem csak helyi, de országos áringadozáshoz vezetett.

A népkormányra bírtsi feladatot hárított a gabonaszállítás megszerzése. A háború által tönkretett közlekedési eszközök helyreállítása azonban lehetővé tette, hogy csak Mand-

zsuriából Kelet-Kínába több, mint egymillió tonna gabonát szállítsanak 1950 folyamán. A kínai dolgozók hősi erőfeszítése sikerre vitte ezt a gigászi feladatot is.

A stabilizáció biztosításának harmadik feltétele a pénzforgalom szabályozása volt. A Kínai Népbank, a központi állami bank felállításával lehetővé tette, hogy a kormány ellenőrzést gyakoroljon a pénzforgalomra. A nép növekvő bizalma a rendszer iránt megmutatkozott jobbak között a bankbetétek növekedésében is. A kormánynak nemcsak sikerült elkerülni újabb papírpénz kibocsátását, hanem a bankjegyforgalom leállításával lehetővé vált a pénz értékének megszüldítése s ez hozzájárult a dolgozók életkörülményeinek megjavításához.

A népkormány hatalmas erőfeszítése sikerrel járt: a kínai népet 12 éven keresztül mély nyomorba döntő inflációt sikerült megállítani.

Kína hatalmas területe, gazdasági elmaradottsága, a japán megszállás és Csang Káj-Sek uralma maradványainak felszámolása nagy feladatok elé állítja a népkormányt. A helyreállítási időszak Mao Ce-Tung elvtárs szerint: „Körülbelül három évet, esetleg többet fog igénybevenni.“ A pénz stabilizálásával sikerült megvetni a további gazdasági helyreállítási munkák alapját. Az ország északkeleti részében — itt fekszik Kína iparilag legfejlettebb területe, Mandzsuria —, amely jóval hamarabb szabadult fel, mint az ország többi része, a helyreállítási munkálatok nagyrészt befejeződtek. Itt már kezdenek kibontakozni a teruggazdálkodás első jelei. A dolgozók mind nagyobb számmal kapcsolódnak be a szocialista versenyekbe. Mukdenben, Mandzsuria fővárosában, a munkások 87 százaléka vett részt már a versenyekben. A földreformot itt már befejezték. Különösen fellendült a vegyi- és a gépipar, az állami szektor megerősödése, lehetővé tette a termelés mind nagyobb arányú terugszerzését. Komoly gazdasági sikereket ért el az egész ország ipara és főleg a mezőgazdaság. A nagyarányú visszabiztosítási munkálatok csökkentették a szokásos áradásokat. Az ország jó termése nemcsak azt tette lehetővé, hogy Kína nem szorult élelmiszer-behozatalra, hanem azt is, hogy jelentős élelmiszert szállíthattak az éhező Indiának.

Az amerikai imperializmus a Kórea ellen kibomboltott agresszió után támadást intézett a kínai nép ellen, megszállta Tajván szigetét és tengeri blokádot állított a kínai szárazföldet. Az amerikai blokádot ellenére azonban Kínának a Szovjetunióval és a népi demokratikus államokkal folytatott kereskedelme lehetővé tette, hogy a kínai föld termékeiért elsősorban szerszámgépeket és más a kínai ipar fejlesztéséhez szükséges anyagokat és gépeket hozzanak be.

A kínai nép békés építőmunkájában elért sikerekkel köszönti a Népköztársaság kiküldetésének második évfordulóját. A gyarak dolgozói éppen úgy, mint a földművelői, a termelés növelésével, a forradalmi éberség fokozásával készülnek a nagy nap megünneplésére. Kína népeivel együtt ünnepli a felszabadulást a tibeti nép is, amelynek fővárosába a békés megegyezés alapján bevonult a felszabadító néphadsereg. Az amerikai imperialisták csapatai és Csang Káj-Sek marhalócái még meggátolják Tajván sziget lakosságát, hogy együtt ünnepeljen az egész kínai néppel. De nincs már messze az az idő, mikor a néphadsereg Tajván szigetére is küti a Népköztársaság aranycsillagos vörös zászlaját.

A kínai nép a Szovjetunió vezetése legyőzhetetlen békéltető harcra csapata, a jövőbe vetett hittel dolgozik forradalmi vívmányainak megszüldésén és kiszélesítésén, a dolgozó százmilliók felszabadult életének bősége és békéje érdekében.

sok lehetségesnek tartják-e egy békeszerető, demokratikus és független Németország létezését, amely önálló külpolitikát folytasson — vagy szerintük Németország nem képes független politikát folytatni és ezért az egyoldalú nyugati orientálódásra ítélik?

Miért foglalják be Nyugat-Németországot a nép akarata ellenére a támadó jellegű Atlanti Egyezménybe, miért fosztják meg a német népet attól a lehetőségtől, hogy egyesüljön és miért akadályozzák meg a német néphez méltó független állam létesítésének megvalósítását?

Kihirdették az „Énekeljük meg a békét és a népek közötti barátságot“ nemzetközi tömegdal-pályázat eredményét

Csütörtökön reggel tartotta a Zeneszerzők Szövetségénél utolsó ülését az „Énekeljük meg a békét és a népek közötti barátságot“ nemzetközi dalpályázat zsűrije.

Az ülésen kihirdették a tömegdal-pályázat eredményeit.

A pályázat fölött a következő zsűri döntött: Matei Socor, Román Népköztársaság, a zsűri elnöke, Leonard Casini, angol zongoraművész, Jan Kapr, Csehszlovák Köztársaság, Tomasz Kisewetter, Lengyel Köztársaság, Li-Lin, Kínai Népköztársaság, Szolovjev-Szedoj, Szovjetunió, Petko Stajnov, Bolgár Népköztársaság, Szabolcsi Bence, Magyar Népköztársaság, Johannes Paul Thilman, Német Demokratikus Köztársaság, tagok.

A zsűri 24 művet bírált meg, amelyek a következő országok zeneszerzői nyújtottak be (a beérkezés sorrendjében): Bolgár Népköztársaság, Lengyel Köztársaság, Magyar Népköztársaság, Kínai Népköztársaság, Csehszlovák Köztársaság, Német Demokratikus Köztársaság, Albán Népköztársaság, Szovjetunió és Román Népköztársaság.

A pályaművek megvitatása után a zsűri a „Román Zene Hete“ szervező

bizottságának a következő műveket ajánlotta díjazásra:

I. DÍJ, egyenként 400.000 lej értékben: V. Bellj — Szovjetunió, „A béke védelmében“ című daláért, amelynek versét I. Frankel írta; Radu Palade — Román Népköztársaság, a Ion Serebreanu versére szerzett, „Barátság éneke“ című daláért; Vano Muradelli — Szovjetunió, Haritonova versére szerzett „A békeharcosok dala“ című művéért.

A II. DÍJAT, egyenként 300.000 lej értékben a következők nyerték: Günther Kohan — Andree Asriel — Német Demokratikus Köztársaság, az M. Lange, P. Wiens, E. Buckert, F. Fährmann és G. Deicke versére szerzett „Ifjú békeharcosok éneke“ című daláért; V. Grigorievics Zsinarov — Szovjetunió, Mihalkov versére szerzett „A mi erők“ című daláért; Ion Chirescu — Román Népköztársaság, az E. Gonciu versére szerzett „Békehevek himnusza“ című műért.

Az egyenként 200.000 lej értékű III. DÍJAT: Assen Karastojanovnak, — Bolgár Népköztársaság, a Kulljavcov és Radoj Balin versére szerzett „A béke öröme“ című daláért; A. Gradsteinnek — Lengyel Köztársaság, a

Lebkovszki versére szerzett „Dal a barátságról“ című daláért; Ranki Györgynek — Magyar Népköztársaság, a Veres Sándor versére szerzett „Dal a népek közötti szolidaritásról“ daláért; Csian-Wei-Kán-nak — Kínai Népköztársaság, a „Kántáta a Fej-Hu hegységről“ című dal utolsó részéért.

A zsűri javasolta még, hogy öt egyenként 100.000 LEJT és DISZ-OKLEVELET adományozzának a legjobb művek szerzőinek: Szabó Fereneknek — Magyar Népköztársaság, a Szabó Béla versére szerzett „Zeng a dalunk“ művéért; Vaclav Doblasnak — Csehszlovák Köztársaság, a F. Halas versére szerzett „Epitünk“ című daláért; Lubomir Pipeovnak — Bolgár Népköztársaság, az S. Mihalcov versére szerzett „A barátság dala“ című daláért; E. Olearciknak — Lengyel Köztársaság, az M. Lebkovsky versére szerzett „Béke“ című daláért; Zaharia Popescunak — RNK, a C. Cárjan versére szerzett „A berlini vonatban“ című daláért.

Jan Kapr zeneszerző, aki tagja a zsűrinek, nem vehetett részt a versenypályázaton. A zsűri Jan Kapr dalát értékelve, elhatározta, hogy dícséretben részesíti azt.

A KULÁK — KULÁK MARAD

SZUCSÁG. (Levelezőnkől.) Lázár Sándor kulák a régi rendszerben a nép nyakán élőködött. A szegény emberek féltelen kizsákmányolásából jókora vagyontartást szerzett. Most, miután a munkásosztály hatalmas korlátok közé szorította, hirtelen köpenyt cserélt. A tisztességes emberek megtévesztésével igyekeznek a dolgozók soraiba beférkőzni s ott a becsületesség álarcja mögött építő munkánkat aláaknázni és a fejlődést akadályozni. Tisztára igyekeznek mosni sőtét múltját, amelyhez nagyon sok szegény dolgozó véres verejtéke tapad.

Lázár Sándor 1918-ban apja révén — aki akkor 18 hektáros kulák és a szövetkezeti igazgatóság tagja volt — bekerült a szövetkezetbe, mint elárúsító. Lázár Sándor valóra váltotta apja reményeit. Értett a zavarosban való halászás-hoz. Még a hadiárnyak és hadiözegek élelmiszer adagjait is meglopta. Csak két évig volt a szövetkezet elárúsítója. Ez alatt az idő alatt annyit harácsolat ösz-

sze, hogy 1920-ban saját házában kereskedést és korcsmát nyitott. Ettől az időtől kezdve még jobban gazdagodott. Pár év múlva már hirhedi uszoras lett. A szegény, gondokkal küzdő dolgozóknak pénzt kölcsönzött uszorkakamara. 1940-ben, a Horthy-rezsim alatt már cséplőgépet is vett. Azzal még féltelenebbül kizsákmányolta a dolgozókat, még jobban gyarapodott vagyona. A felszabadulás után állandóan rémhíreket terjesztett s mindig a háborúról beszélt. Feleségét, aki tanítónő volt, 1949-ben népellenes magatartásáért demokratikus rendszerünk eltávolította állásából. Lázár Sándor ettől a perctől kezdve még nagyobb ellensége lett a dolgozó népeknek. Mintegy 12 hektárnyi földje művelését elhanyagolta. Az idén a mákot nem kapálta meg. A cséplőgépet sem javította ki, így akarta a dolgozó nép kenyerének betakarítását akadályozni. Közben fondorlatos mesterkedéssel 50 százalékos adóemelését is törölte s feleségét

újra kinevezette tanítónőnek. Azt igyekezett bebizonyítani mindenki előtt, hogy ő becsületes ember, sőt „elvtárs“.

Mesterkedése azonban nem sikerült, a szucsági párttagok éberek voltak és idejében lerántották a leplet Lázár Sándor gazduráról. A szucsági dolgozók megértették, hogy Lázár Sándor mindig is kulák marad, furfangos ellensége a dolgozó népeknek.

Dániel Ernő.

A ZSIBÓI SZEGÉNYPARASZTOK PELDÁT MUTATNAK

ZSIBÓ. — (Tudósítónktól.) A zsidói dolgozó földművesek, miután befejezték a cséplést, hozzáfogtak a kapásnövények betakarításához és az őszi vetési előkészületekhez. A magtisztító központban szervezetten végzik a velőmag rostálását és a vetési munkák is ütemesen haladnak. A kukorica és a krumpleszedés elsőnek Tóth Géza és Kovács János szegényparaszatok végezték el. Ezzel példát mutattak Zsibó összes dolgozó földművesének.

A néphadseregben boldog életet élek

Mielőtt bevonult volna a hadseregbe Drapos Gyula ővezető, a temesvári „Stefan Plavai“-gyárban dolgozott. Öröme, hogy néphadseregünk tagja lehet, a következő munkatársaihoz intézett levélben adta kifejezést.

Kedves elvtársak!

Október 2-án, „RNK Fegyveres Erői“ napjának előestéjén vagyunk. A nagy nap alkalmával arra gondoltam, hogy írok nektek. Azt szeretném, ha ti is éreznétek azt az örömet, ami az én szívemben van, ha Október 2. előtt a ti szívetek is olyan boldogan dobogna, mint nekem és katonatársaimnak.

Visszagondolok a múltra. Amikor eljöttem tőletek, szép ősz nap volt. Ennek ellenére ezen a napon szomorúbb voltam, mint amikor. Nem tudtam, hogy milyen életem lesz a hadseregben. Bár az üzemben gyakran beszéltek nekünk a hadseregbeli új, boldog életéről, nem volt teljes bizalmam. Nem hagytam el a kétségesség addig, amíg be nem léptem a

laktanya kapuján. Itt új életet, új világgal találkoztam. Nem találom szavakat arra, amelyekkel leírhatnám, hogy milyen nagy szeretettel fogadtak a parancsnokok és a katonák. Ugyanaz a meleg, elvtársias légkör uralkodott és uralkodik a laktanyában, mint nálunk a gyárban. Mindenütt új emberekkel találkoztam. Szavaik melegek, vonzóak voltak. Azon a napon sokat láttam és sokat tanultam. Abghel Ion szakaszvezető megmutatott mindent: a hálószerkezeteket, az étkezőket, a gyakorlótermet, a klubot, könyvtárat stb. A katonák és tisztek mindenütt úgy fogadtak, mint kedves barátjukt.

A könyvtárban sokat időztünk. Sok magyarul írt könyvet találtam. Két könyvet átvettem olvasásra.

Később megkezdődött a kiképzés. Milyen elevenek voltak a katonák az úde reggeli levegőn! A gyakorlatokra az egységbeli elvtársaim körében gondolataim néhány hónappal visszamentek. Világosan eszembe jutott az a nap, mikor az üzemben munkámért kitüntettek. Boldog voltam. Megszorozódott erőm. Elhatároztam, hogy

itt is hasonló perceket érek meg. Elhatároztam, hogy a harci és politikai felkészültségben az elsők között leszek. Soha nem hátráltam meg a nehézségek elől. Ezért parancsnokaim nagyon meg vannak elégedve velem. Többizben kitüntettek a tanúsított fegyvemért, előrehaladásomért.

Amikor az egységünkben megkezdődött a román nyelvanyag, elsőnek iratkoztam fel. A tanulásban nagyon sokat segített Ilarie szakaszvezető. Neki és többi katonatársaimnak köszönhetem, hogy ma jól írok és beszélek román nyelven.

Szabad időmet a klubban töltöm. Olvasok, sakkozom és tanulok.

Október 2-át új sikerekkel köszöntöm. Meg akarom mutatni hálomat a Párt, a kormány és a dolgozó nép iránt, amiért a hadseregben elvtársaim körében boldog életet élhetek. Nem kimélem örömet, hogy a „RNK Fegyveres Erői“ napja tiszteletre kitűnjék úgy, mint az üzemben.

Drapos Gyula,
Ővezető

Uj tanév a Bolyai Tudományegyetemen

Ma, október 1-én megnyiták egyetemünk és felsőfokú oktatási intézményeink kapui. Az új tanév újabb lehetőségeket nyit a dolgozó nép tanulni vágyó ifjai számára. Öt éves tervünk és villamosítási tervünk véghezvitele a szakmailag és ideológiailag jól képzett káderek egyre nagyobb tömegét igényli. Ezért Pártunk évről-évre sokoldalabb segítséget nyújt és egyre jobb tanulási körülményeket biztosít főiskolai hallgatóinknak.

Pártunknak a nagyszerű sztálini elveken alapuló nemzetiségi politikája a magyar és más nemzetiségű főiskoláink életében is lemérhető. Így például a Bolyai Tudományegyetemen, Pártunk nemzetiségi politikájának egyik beszédes bizonyítékaként ebben az évben tovább javultak az oktatás anyagi körülményei. Mindezenelőtt, ez évben mintegy 220 hallgatóval növekedett a Bolyai Tudományegyetem diákjainak száma. Az új tanévben 1015 hallgató — a hallgatóknak több, mint a fele — részeseül teljes ösztöndíjban, 100 ifju kap havi 1000 lej tanulmányi ösztöndíjat, többen a Köztársasági Ösztöndíjat élvezik. Mintegy 700 hallgatót fogadnak be a diák-otthonok, azok az ösztöndíjas egyetemisták pedig, akik nem helyezkedhettek el az otthonban, havonta 1000 lej akadémia kapnak.

A nyár folyamán három új laboratóriumot létesítettek, a matematika, kémia és biológia-biokémia szakosok számára. E célra a közoktatásügyi minisztérium több millió lej értékű felszerelést és készpénzt juttatott az egyetemnek.

Tovább folytatódott az otthonok

korszerűsítése. Így a „Józsa Béla“ diákotthonban fürdőt építettek a hallgatók számára. Az otthon káinjára az összes egyetemi hallgatók számára biztosítja az ellátást. E célból legfontosabb beszerzéseket a nyár folyamán elvégezték.

Az egyetem tudományos szempontból is figyelemreméltó eredményeket és bővült lehetőségekkel néz az új tanév elé. A különféle tantervek szakjainak megfelelően beható tudományos munkát végeztek a nyáron. Országunk több vidékén. Gyarapodott a szakkönyv és szakfolyóiratállomány, ami a szovjet tudomány vívmányainak módszeres elsajátítását könnyíti meg.

A kémiai fakultás laboránsai például hathatós támogatást nyújtottak mind az új laboratórium létesítésében, mind pedig a meglévő műszerek kijavításában és rendbetételében, százezrekre menő megújítási eszközökre ezáltal.

Az évnnyitást megelőzően az Egyetemi Tanács összeült és megvizsgálta az új tanév által felvetett tanulmányi kérdéseket. Leszögezte, hogy milyen módosításokkal küszöbölik ki az idén az eddig észlelt fogyatékosokat, mint például egyes karok munkájának nem eléggé tervezési voltát, a tanulmányi csoportok rendszeres ellenőrzésének hiányát és más hasonló hibákat. Az egyetem vezetősege, tanszemélyzete és hallgatósa lelkesen és harci akarattal kezdi az új évet, hogy népi demokratikus rendszerünk egyik nagyszerű vívmánya, a Bolyai Tudományegyetem az idén még hatékonyabb tényezője legyen a szocialista építésnek.

Jobb minőségi munkára tesznek ígéretet a „Viitorul Nostru“ szabó- és cipőipari szövetkezet dolgozói

Szövetkezetünk tagjai örömmel kapcsolják össze az országos kongresszusi előkészületeket a November 7. tiszteletére folyó szocialista munkaversenyekkel.

Az elmúlt napokban termelési értekezletet tartottunk, amelyen a szövetkezet munkásai és technikusai bejelentették egyéni munkavállalásaikat a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulójának tiszteletére. Így például László János versenyre hívta a monostori szekciót, Bercean Nicolae, a monostori rendelő-szekció nevében elfogadta a kihívást és ígérte, hogy november 7-ig 15 százalékkal

javítják meg munkájuk minőségét. Réty Katalin, a szabászati osztályról arra tett ígéretet, hogy októberben nagyobb súlyt helyeznek a munkafegyelmre és munkájuk minőségét ugyancsak 15 százalékkal javítják meg. Ezután az igazgatótanács jelentette be munkavállalását és ígérte, hogy bizottságot alakít a minőség rendszeres ellenőrzése érdekében és ezután még nagyobb gondot fordít arra, hogy a szövetkezet munkásai mindig idejében megkapják a szükséges nyersanyagot.

Léb Irén,
szövetkezeti elnök

A „Varga Katalin“-üzem munkásnői, a gyermeknap megünneplésére készülnek

A „Varga Katalin“-gyár dolgozóinak nagyrésze nő: köztük sok fiatal anya van. Természetes, hogy felkészülve várják az október 13-14-i gyermeknapot, amikor ismét hitet tesznek a béke megvédése mellett, amely szorosan összefügg a gyermekek életének és jövőjének megvédésével.

A gyár körkötőgépezet osztyán Benke Jolán elvtársnő az osztályvezető. Ő a békébizottság elnöke. Megtudjuk tőle, hogy miképpen dolgozik az újjászervezett békébizottság, amelynek feladata a békeharc kiszélesítése, a felvilágosító munka fokozása, hogy minden dolgozó érezze: munkája jobbátétele harci eszköz a háborus gyújtogatók mesterkedései ellen.

Balázs Erzsinek egy kislánya van a bölcsődében. A Kis Katalin gyermekét is ott gondozzák. E két anya határozottan kijelenti, hogy szíves-lelékkel dolgozik a gyermekek szép, nap-sugaras jövőjéért, a békéért.

A gyermeknap alkalmából a „Varga Katalin“-üzemben új fényképsorozat kerül a napközli-otthon falára. Ez a szovjet gyermekek életét tükrözi. Külön felhívást készítettek, amelyre az anyák írják cikkeiket. Minden egyes cikk a békéért folyó harcot, a háborus uszítók elleni gyűlöletet fojezi

ki az írott-szó erejével.

Kis Katalin mondja:

— A gyermeknapot igazi ünneppé tesszük. A gyár vezetősege rendelkezésünkre bocsátott egy esomó hulladékanyagot, amelyből a bölcsőde és a napközliotthon számára babákat és egyéb játékokat készítenek.

Balázs Erzsí veszi át a szót:

— A gyermeknapon bábszínház-előadást is tartunk az üzemben. A békéről beszélnek majd ezenkívül a gyermekeknek, hogy megértsék ők is: miért ünnep a gyermeknap és miért dolgoznak ma a szülők...

Amikor a gyárba kerültem — mondja Kis Katalin — csak azért dolgoztam, hogy megélhesem. Majd az elvtársak, különösen pedig Benke elvtársnő tudatosította bennem a munka értelmét. Apátlan, anyátlan árva voltam. Háztartásban dolgoztam, nehéz életem volt a múltban. Itt a gyárban szakmunkássá képeztek. Nagyon szeretem a gépet és a munkát. Öntudatosan dolgozom azért, hogy az én kis Éva leányom szabadon élhessen minden más dolgozó gyermekével együtt. Harcolunk, hogy ne legyen háború, mert mi valamennyien feltűnik gyermekeinket. Minden erőnkkel dolgozunk gyermekeink jövőjéért, a tartós békéért...

K. K.

SPORT

A „Herbák János“-művek sportközössége
November 7. tiszteletére versenyre hívta ki
a Vörös Lobogó sportkollektívákat

KOLOZSVÁR. — A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. ik évfordulójának tiszteletére egyre fokozódó lendülettel folynak üzemekben és gyárainkban a szocialista versenyek. Az 1951. évi állami terv időelőtti teljesítésére irányuló megfeszített munkából sportoló dolgozóink is alaposan kivesszük részüket.

A „Herbák János“-művek sportközösségének atlétikai szakosztálya November 7. tiszteletére versenyre hívta ki a Vörös Lobogó sportkollektívához tartozó összes sportolókat. Ez a verseny a következő 10 pontból áll

1. Az edzések pontos látogatása és a technika elsajátítása. 2. Fejgyelem a sportpályán és a munkahelyen. 3. Minőségi eredmény elérése, legalább 25 csucs megdöntése. 4. Munkahelyen a termelés emelése, norma teljesítéssel. 5. Az MVK próbák megszerzése az összes dolgozó számára. 6. Kezdő sportolók támogatása. 7. Tagdíjak pontos befizetése. 8. Újabb sportolók beszerzése az egyes szakosztályokba. 9. 100 százalékos részvétel a „Köszöntjük November 7-ét“ nagy mezei futóversenyen. 10. Tizenöt faliújságcikk megszerkesztése.

A „Herbák János“-művek atlétikai szakosztályának kihívását eddig a kolozsvári állami porcelángyár, a „Breiner Béla“, „Varga Katalin“-textilüzemek és a tor-dai Vörös Lobogó üvegyár sportolói irták alá. A verseny november 6-án fejeződik be, amelyet a „Herbák János“-művek sportolójának nevében Domokos Mária, Arányi Ilona, Bögözi Anna, Ungár Ilona, Bota Margit, Ágoston Irén, Balán Lajos, Mitran Grigore, Usurelu Angel, Blidár Rudolf és Nagy Jenő irtak alá.

A Szovjetunió 4x200 méteres női váltófutó csapata
világcsucst javított Sztálinvárosban

SZTÁLINVÁROS. — A Szovjetunió, Bolgár Népköztársaság, Magyar Népköztársaság, Német Demokratikus Köztársaság, a francia munkásválogatott és a Román Népköztársaság női és férfi atlétái, akik résztvettek Bukarestben a IV. nemzetközi atlétikai bajnokságon, Sztálinvárosban bemutatkozó versenyen vettek részt, amelyen a szovjet atléták ismételt bizonyították tudásukat. A Szovjetunió 4x200 méteres női váltófutó csapata Hnikina, Szecsenova, Szafro-nova, Malsina összeállításban 1.39.7 mp-es idővel új világcsucst

és szovjet csucst ért el. A szovjet atlétákon kívül a magyar és román versenyzők is szép sikerrel szerepeltek. Az egyes versenyszámok győztesei: 100 m. férfi síkfutás Stoenescu (román) 10.8 mp., 110 m. gátfutás Bulancsik (szovjet) 14.7 mp. Magasugrás Földesi (magyar) 130 cm. 800 m. síkfutás Modoj (szovjet) 1.52.8 mp. Kalapácsdobás Dibenko (szovjet) 55.60 m. 400 m. síkfutás Karádi (magyar) 49 mp. 1500 m. síkfutás Peataicsin (szovjet) 3.57.4 mp. Diszkoszdobás Klics (magyar) 49.46 m. 4x200 m. férfi váltófutás Szov-

jetunió 1.26.6 mp., szovjet csucs. 2. Magyar Népköztársaság 1.28 mp. magyar csucs. 3. Román Népköztársaság 1.29.1 mp., román csucs. Női versenyszámok: 100 m. síkfutás Berkovszka (bolgár) 12.3 mp. Magasugrás Piszareva (szovjet) 154 cm. Gerelydobás Nabokova (szovjet) 49.70 m. 400 m. síkfutás Petrova (szovjet) 57.5 mp. 2 Bácskai (magyar) 58.3 mp., magyar csucs. Súlydobás Andrejeva (szovjet) 14.71 m. 80 m. gátfutás Alexandrova (szovjet) 11.5 mp. Diszkoszdobás Romaskova (szovjet) 49.38 m.

ÖT MÉRKÖZÉSBŐL NÉGY DÜNTETLENÜL VÉGZÖDÖTT AZ ELSŐSZTÁLYU LABDARUGÓ BAJNOKSÁG TEGNAPI FORDULÓJÁBAN

KOLOZSVÁR. — Az elsőosztályu labdarugó bajnokság 17-ik fordulójában csak 5 mérkőzést játszottak ie vasárnap, mert a bukaresti Hadsereg—Dinamo (Bukarest) mérkőzés csak ma, hétfőn játszák le a Köztársasági Stadionban. A vasárnapi forduló eredményei:

Vörös Lobogó—UTA—Tudomány 1:0 (1:0). A „Gh. Gheorghiu-Dej“ sporttelepen 12 ezer néző előtt került lejátszásra a nagy érdeklődéssel várt UTA—Tudomány mérkőzés, amely váratlanul az aradiak győzelmével végződött. A két csapat a következő összeállításban kezdte a játékot:
UTA. Katranics, Vass, Farmati, Suhaneck, Bakucz, Pecsovski, Bojtes, Frenck, Kovács (Kárpinecz), Mercea, Dumitrescu.
Tudomány: Szoboszlai, Joanovici, Székely, Mihut, Luca, Tandreu, Ciobanu, Gheorghescu, Avram, Copil, Kovács IV.

A szombati esőtől erősen felázott pályán kezdődik a mérkőzés. A 8-ik percben az UTA csapata megszerzi a vezetést. Mercea beadását a befutó Bojtos közlőből gólból lövi, 1:0. A Tudomány csapata sorozatos támadásokat vezet. A 33-ik percben Avram 5 lépérről hibázik.

A szünetben mintegy 40 tagu iskolás leánycsoporthoz kitűnően sikerült MVK bemutatást tart nagy közönségsiker mellett.

A második féldőben a kolozsvári csapat nyomoztató fölénybe kerül. A 10-ik percben Copil kiugrik, alkalma van egyenlíteni, de közelről a kapus kezébe gurítja a labdát. A Tudománynak még számos alkalma van egyenlíteni, de az aradi csapat 10 emberrel védekezve kihuzza a játékidőt és így a mérkőzés az UTA győzelmével végződik.

A mérkőzés nagyrésztében a Tudomány csapata nagy fölényben volt és a játék képe alapján leg-alább döntetlent érdemelt volna. Csatárainak számos alkalma volt gólszerzésre. Az aradi csapat csak védelmének köszönhetően a mérkőzés két pontját, amely mindvégig nagy lelkesedéssel játszott 90 perc alatt, bár egyes játékosok szünet után nagyon sportszerűtlenül viselkedtek.

A mérkőzés legjobbjai Bakucz, Vass, Farmati, illetve Székely, Luca és Ciobanu.

A mérkőzést Dragomirescu plaszt játékvezető nagyon gyen-

gén vezette. Egy 11-es büntetőt nem adott meg és csaknem minden második ítélete fordított volt. Nem követte eléggé a játékok és elnézte egyes játékosok durva játékát.
Haladás ICO—Dinamo (Sztálinváros) 0:0. Az első féldőben a nagyváradi, szünet után a vendégcsapat támadott többször.
Lokomotiva (Marosvásárhely)—

A KOLOZSVÁRI LOKOMOTIVA 2:0 ARÁNYBAN, A HADSEREG GYŐZÖTT

KOLOZSVÁR. — A másodosztályu labdarugó bajnokság küzdelmeiben a kolozsvári csapatok szép sikerrel szerepeltek. A Lokomotiva együttese a nagyváradi Lokomotiva ellen szép és mindvégig izgalmas játék után 2:0 (1:0) arányban Weinbach és Coracu góljaival megérdemelten győzött. A kolozsvári vasutas csapat ezzel a szép győzelmével az ötödik helyre tört előre a bajnokságban.
Aradon a kolozsvári Hadsereg nagy küzdelem után 2:1 (1:1) arányban ugyancsak megérdemelten győ-

A FRANCIA SAJTÓ ELRAGADTATÁSSAL IR AZ EURÓPA-BAJNOKSÁGOT NYERT SZOVJET NŐI ÉS FÉRFI RÖPLABDA CSAPATRÓL

PÁRIZS. — Mint ismeretes, a Szovjetunió női és férfi röplabda csapata veretlenül nyerte meg ez évben is az Európa röplabda bajnokságot. A francia sajtó nagy elragadtatással ir az Európa bajnokságot nyert szovjet női és férfi röplabda csapatról. Szinte egyöntetűen állapítják meg, hogy a szovjet játékosok mindegyike tökéletes atléta is, ezenkívül felülmúlhatatlan a taktikai és technikai képzettségük. Megemlíti, hogy a szovjet csapatok mesteri összjáté-

HERBÁK JÁNOS—UTA

barátságos labdarugó mérkőzés lesz ma, hétfőn délután negyed 5 órakor a „Herbák János“-művek pályáján. Az aradi textilgyári csapat a legjobb összeállításban áll ki erre a találkozóra. A bányári dolgozók körében nagy érdeklődéssel várják ezt a mai találkozót.

A MAGYAR NB I.

eredményei: Kinizsi—Sz. Honvéd 3:0. Csepel—SalBTC 5:2. Szombathely—Győr 2:0. Sortex—Vasas 0:0. Dorog—Djószygyőr 2:0. Dózsa—Sz. Peto 6:0. A nemzetközi hadsereg-bajnokság döntőjében a Honvéd 6:2-re győzött a prágai ATK ellen.

Lokomotiva (Temesvár) 0:0. A mérkőzés nagyrésztében a temesvári csapat támadott többször és megérdemelte volna a győzelmet.
Lokomotiva (Bukarest)—Láng (Bukarest) 0:0. A mérkőzés nagy küzdelem után gól nélkül végződött.
Lokomotiva (Temesvár)—Láng (Petrozsény) 1:1 (1:0). Góllövők: Davidescu, illetve Tanase 11-esből.

2:0 ARÁNYBAN, A HADSEREG GYŐZÖTT

zött a Lokomotiva ellen. Az aradi csapat Eles 11-es büntetőjével jutott vezetéshez, amelyet Szász szabadrúgásból egyenlített. Szünet után a kitűnően játszó kolozsvári katonacsapat Vakares fejesgóljával szerzi meg a győzelmet. A többi eredmények:
Medgyesen: Láng—Hadsereg (Krajova) 3:2. Lupényban: Láng—Vasas (Szeben) 1:1. Resicán: Vasas—Vasas (Aranyosgyéres) 1:0. Szatmáron: Vasas(Nagybánya)—Lokomotiva 2:1. A 17-ik forduló után 21 ponttal a szebeniek kerültek a bajnokság élére.

AZ I. OSZT. BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. Hads. Buk.	16	11	4	1	30:9	26
2. Dinamo B.	16	10	3	3	40:22	23
3. Halad. ICO	17	8	4	5	33:27	20
4. V. L. UTA	17	6	7	4	26:22	19
5. Tud. Kol.	17	7	3	7	28:29	17
6. D. Sztálinv.	17	6	5	6	24:29	17
7. Láng Buk.	17	5	6	6	28:25	16
8. Láng Petr.	17	5	5	7	19:20	15
9. Lok. Tem.	17	4	7	6	23:31	15
10. Lok. RATA	17	5	2	10	19:27	12
11. Tud. Tem.	17	4	4	9	12:29	12
12. Lok. Buk.	17	3	4	10	19:31	10

A II. OSZT. BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. Vasas Szob.	17	8	5	4	30:21	21
2. Vasas Gy.	17	7	6	4	24:17	20
3. Hads. Kraj	17	9	2	6	30:25	20
4. Láng Med.	17	7	5	5	28:19	19
5. Lok. Kol.	17	7	4	6	31:22	18
6. Hads. Kol.	17	7	4	6	30:25	18
7. Vasas Nb.	17	7	4	6	23:22	18
8. Lok. Nagyv.	17	8	2	7	23:25	18
9. Lok. Szatm.	17	8	2	7	26:30	18
10. Lok. Arad	17	6	3	8	28:30	15
11. Láng Lup.	17	3	6	8	16:24	12
12. Vasas Res.	17	3	1	13	16:42	7

Színház - Mozi

AZ ALLAMI ROMÁN OPERA

MŰSORA:

Hétfőn, október 1-én este 8 órakor: *Az eladott menyasszony*. Szerdán, október 3-án este 8 órakor: *Figaró házassága*. Pénteken, október 5-én este 8 órakor: *Rigoletto*. Vasárnap, október 7-én délután 3 órakor: *Jancsi és Juliska*.

AZ ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ

MŰSORA:

Szerdán, október 3-án este 8 órakor: *Roemo és Julia*. (Harmincötöd-ször.) Pénteken, október 5-én este 8 órakor: *Üzenet az élőknek*. (Kilenced-ször.) Szombaton, október 6-án este 8 órakor: *Romeo és Julia*. (Harminc-hatodszor.) Vasárnap, október 7-én délután 3 órakor: *Vassá Zseleznova*. (Negy-venedször.)

MOZI

MUNKAS MOZGO: 15 éves kaptány. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9

órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor

matiné. NÉP MOZGO (POPULAR): Kálin. a sas. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné. VÖRÖS CSILLAG MOZGO: Egy asszony újra kezd az életet. Előadások kezdete: 4, 6, 8 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

HALADÁS MOZGO (volt Capitol): *As új élet*. (Magyar feliratokkal.) Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné. Következő műsor: *A nő falunkban*. (Új román film.)

„AUGUSZTUS 23“ (volt Uránia) MOZGO: *Tavas Székenben*. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

MAXIM GORKIJ MOZGO A medve és Óz a deltán. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

ÚJ IDŐK MOZGO: *Hiradó, Iván Culibin Mechanikus, a nagy orosz feltaláló, Homokos földék. Egy katona meséje*, színes rajzfilm.

KOLOZSVÁRI ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:

Szerdán, október 3-án, este 8 órákor:

Shakespeare: ROMEO ÉS JULIA.

Pénteken, október 5-én, este 8 órákor:

Burjákovszkij: ÜZENET AZ ELŐKNEK.

Szombaton, október 6-án, este 8 órákor:

Shakespeare: ROMEO ÉS JULIA.

Vasárnap, október 7-én, délután 3 órákor:

Gorkij: VASSZA ZSELEZNOVA.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS: Felhő. átvonulások, nyugaton újabb esők, keleten záporos, esetleg zivatar. Többfelé reggeli köd. Mérsékelt szél. A hőmérséklet nem változik lényegesen.

A BOLYAI TUDOMÁNYEGYE-TEM mellett működő Pedagógiai Főiskola matematika-fizika tagozatán október 4-én reggel újabb felvételi vizsga kezdődik. A felvételi iránti kérések 3-án délig nyújtandók be a főiskola dékáni hivatalába.

BODEA ECATERINA Uj, Str. Dragalina Nr. 2. Buletinul de inscriere la Bir. Pop., eliberat de Militia Cluj.

FIGYELEM!

Ha családi házat akar venni, eladni, vagy cserélni, bizalommal keresse fel a „Victoria“ ingatlanforgalmi irodát ahol gyorsan és pontosan kiszolgálja Dombrády Uj cím: Dózsa yörgy-utca 16. emelet, volt Mezey iroda.

FÉREGIRTÁST

és egyes butorok féregtelenítését DEAK mérnök vezetése alatt vállalja METALURGIA szövetkezet. Veréb-utca 5 szám. — Telefon: 24-42. — Rendelések felvétele: Molotov-utca 17 szám. Telefon: 19-07.

AZ „APROZAR“

felhívja a lakosság figyelmét, hogy összes üzleteiben október 1-től megkezdte a téli ellátásra szükséges hagyományos kiosztását. — A B élelmiszerjegy „Diverse“ 8-9 szelvényre 12 kg., C-re 10 kg., D1 és D2-re 8 kg.

HAZAT,

öröklakást, parcellát, gyümölcsöst legrovidebb időn belül, legmegfelelőbb feltételek mellett vehet ad hat-cserélhet el „VULCAN“ ingatlanforgalmi másoló irodán keresztül, Molotov-utca 31 szám.

Elveszett iratok

PIERDERI DE ACTE

Urmácarele acte personale au fost pierdute și posesorii lor le declară nule de drept în mainile oricui s'ar afla:

GRAMMA EMIL Cluj, Str. Ciordos Nr. 27, Pierdut carnet de student Nr. 50, eliberat de Universitatea „Victor Babeș“ Cluj.

ASZTALOS MARIA Cluj, Str. Dimeci Nr. 3, Pierdut carnetul sindical cu tichet, eliberat de Trustul Alimentatiilor Publice Cluj.

ALBU ANA Cluj, Str. Budai Nagy Antal Nr. 41, pierdut o poseta nailon continand acte personale, declara nul

MOLNAR ADALBERT Cluj, Str. Papiu Ilarian Nr. 37, permis de circulatie de bicicleta Nr. 3991 si buletinul de inscriere la Bir. Pop., eliberat de Militia Cluj.

CAMPEANU MARIA Alba Iulia, Str. Marasesti Nr. 63, pierdut certificatul de absolvire Nr. 609-1949, eliberat de Seminarul Pedagogic Universitar Cluj.

ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

Kérjük, hogy hátrálcaikat a birtokukban lévő csekkiapon mielőbb küldjék be.

FELHIVJUK BIZOMÁNYO-SAINKAT,

hogy elszámolásukat sürgősen küldjék be. „VILAGOSSÁG“ kiadóhivatala, Kolozsvár, Molotov-utca 10 szám.

Világosság

Feladv. szerkesztő: LAZAR JÓZSEF

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15-35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19-11.